

# Rathaus- Korrespondenz

gegründet 1861



freitag, 6. februar 1970

blatt 343

## verkehrsbetriebe-werbebus in wien

1 wien, 6.2. (rk) morgen samstag, 7. februar, wird der grosse gelenkautobus, in dem die wiener verkehrsbetriebe ihr fahrbares personalbuero installiert haben und mit dem sie vor allem um fahrpersonal werben, auf folgenden aufstellplaetzen seine taetigkeit entfalten:

8,00 bis 10,00 uhr: 2, schnellbahnstation praterstern  
10,30 bis 12,00 uhr: 20, wallensteinplatz  
12,30 bis 14,00 uhr: 9, schottentor.  
0907

## die mariahilfer strasse wird gesperrt

4 wien, 6.2. (rk) ab 16. maerz muss die mariahilfer strasse zwischen neubaugasse und dem guertel fuer den individualverkehr voraussichtlich bis 16. oktober gesperrt werden. waehrend dieser zeit wird jedoch die belieferung der geschaeftte in der mariahilfer strasse, wenn auch mit gewissen schwierigkeiten, immer moeglich sein. die sperre dieser wichtigsten geschaeftsstrasse wird deshalb notwendig, weil unaufschiebbare erneuerungen des gas- und wasserrohrnetzes, gleisarbeiten und schliesslich ~~ach~~ strassenbauarbeiten durchgefuehrt werden muessen.

die stadtverwaltung weiss natuerlich, dass diese massnahme fuer die geschaeftsleute der mariahilfer strasse nachteile mit sich bringt. es wurde daher alles unternommen, um die bauarbeiten in der zweckmaessigsten form und in kuerzester zeit vorzunehmen. ueber alle einzelheiten, wie etwa die notwendigen umleitungen oder die moeglichkeiten, weiterhin den lieferverkehr auf der mariahilfer strasse aufrechtzuerhalten, sollen die betroffenen bei einer art buergerversammlung am 12. februar um 18,30 uhr im haus der begegnung (koenigseggasse 10) informiert werden. zu diesem informationsgespraech, an dem ausser den fachbeamten auch die stadtraete kurt h e l l e r und dr. maria s c h a u m a y e r sowie der praesident der kammer der gewerblichen wirtschaft fuer wien, karl l a k o w i t s c h, teilnehmen werden, wurden mehr als 900 geschaeftsleute der mariahilfer strasse und deren naechster umgebung namentlich eingeladen.

geehrte redaktion!

sie sind herzlich eingeladen, zu dieser buergerversammlung berichterstatter und fotoreporter zu entsenden.

0919

gespernt bis 18.30 uhr

der buergermeister und die 700

5 wien, 6.2. (rk) vor 700 verdienten bediensteten der wiener elektrizitaetswerke stattete freitag abend buergermeister bruno m a r e k im rahmen einer festveranstaltung in der wiener volksoper den dank der stadt fuer das treue wirken der frauen und maenner ab. bei den jubilaren handelt es sich um techniker, kaufleute, fach- und hilfsarbeiter, die seitens der arbeiterkammer fuer 45- bzw. 35-jaehrige treue dienste mit goldenen und silbernen ehrenzeichen dekoriert worden waren.

in anwesenheit der stadtraete n e k u l a und b o c k , des vorsitzenden der gewerkschaft der gemeindebediensteten, nationalrat w e i s z , stadtwerke-generaldirektor dr. r e i s i n g e r sowie den direktoren der wiener e-werke betonte der buergermeister, dass es vor allem den bediensteten der e-werke zu verdanken sei, wenn der in den letzten 20 jahren erfolgten 470-prozentigen steigerung der eigenstromerzeugung auf der einen seite die klaglose versorgung der bundeshauptstadt mit elektrischer energie auf der anderen gegenueberstehe. dass darueber hinaus auch noch kraeftig rationalisiert wurde und zum beispiel die benoetigten brennstoffkalorien je erzeugter kilowattstunde um die haelfte gesenkt werden konnten, sei ein weiterer beweis fuer die leistungen der e-werksbediensteten.

anschliessend hielten gewerkschaftsbund-praesident b e n y a und arbeiterkammer-praesident h r d l i c k a ansprachen an die jubilare, von denen erst kuerzlich 199 mit dem goldenen ehrenzeichen der arbeiterkammer fuer 45-jaehrige dienstzeit und nicht weniger als 465 mit dem silbernen - fuer 35 jahre treue dienste - ausgezeichnet worden waren.

0934

hohe auszeichnung fuer prominente kommunalpolitiker

3 wien, 6.2. (rk) drei mitglieder der wiener landesregierung und der generalsekretaer des staedtebunden werden kommende woche aus der hand von landeshauptmann bruno m a r e k das grosse goldene ehrenzeichen fuer verdienste um das land wien erhalten: stadtrat primarius dr. otto g l u e c k (gesundheitswesen), stadtrat kurt h e l l e r (tiefbau), stadtraetin maria j a c o b i (wohlfahrtswesen) und generalsekretaer bundesrat otto s c h w e d a (oesterreichischer staedt**e**bund).

geehrte redaktion !

sie sind herzlich eingeladen, zu der feierlichen ueberreichung der ehrenzeichen berichterstaetter und fotoreporter zu entsenden.

zeit: freitag, 13. februar, 10,30 uhr,

ort: rathaus, roter salon.

0906

stromstoerung

2 wien, 6.2. (rk) infolge von witterungseinfluessen kam es donnerstag, um 22,25 uhr, im umspannwerk schmelz zum ausfall von netz- und bahnkabeln. durch diesen ausfall war die stromversorgung des gebietes kaiserstrasse - mariahilfer strasse - neubauguertel - mariahilferguertel teilweise gestoert. der strassenbahnbetrieb konnte um 23 uhr, die gesamte stromversorgung um 24 uhr aufgenommen werden.

0904

''blumenlinie'' der verkehrsbetriebe

6 wien, 6.2. (rk) um allen jenen, die den neuen blumen-grossmarkt in inzersdorf besuchen, eine bessere verkehrsverbindung als bisher zu bieten, werden die wiener verkehrsbetriebe ab montag, den 9. februar, eine neue autobuslinie mit anschluss an den 66er beziehungsweise 66a einrichten. die linie mit dem signal ''166a'' wird an den wochentagen in der zeit von 6 bis 8,30 uhr betrieben und von der draschestrasse aus - vor laxenburger strasse - ueber die laxenburger strasse zur endstation inzersdorf/blumenmarkt gefuehrt. selbstverstaendlich gilt auch bei dieser strecke der einheitstarif.

0925

preisguenstige gemuese- und obstsorten

13 wien, 6.2. (rk) das marktamt der stadt wien teilt mit: heute waren auf den wiener maerkten folgende gemuese- und obstsorten besonders preisguenstig:

gemuese: hauptelsalat 4 bis 5 schilling je stueck,  
chinakohl 4 schilling, karotten 4 bis 5 schilling je kilogramm.

obst: aepfel (qualitaetsklasse 2) 5 bis 6 schilling,  
birnen (qualitaetsklasse 2) 6 bis 7 schilling, orangen 4 bis 6 schilling je kilogramm.

1413

g e s p e r r t   b i s   18.30   u h r

der buergermeister und die 700 (forts.)

9        wien, 6.2. (rk) in seiner rede kam buergermeister bruno  
m a r e k    auch auf den verwaltungsgerichtshofentscheid im  
sogenannten newag-stromkrieg zu sprechen und sagte dazu unter  
anderem: ''damit wurde endlich von einem hoechstgericht klarge-  
stellt, dass die wiener e-werke die versorgung des umstrittenen  
gebietes voellig zurecht durchfuehren und es wurde weiters be-  
staetigt, dass der schon bisher von den wiener e-werken einge-  
nommene standpunkt richtig war. die bediensteten der wiener  
e-werke haben mit viel muehe dieses gebiet strommaessig erschlos-  
sen. als im jahre 1959 versucht wurde, diese anlagen gewaltsam  
in den besitz der newag zu ueberfuehren, haben sie das durch  
direkten persoenlichen einsatz verhindert. es bedurfte jedoch auch  
des ganzen einsatzes unserer juristen, dem vermeintlichen rechts-  
anspruch der newag jene argumenten entgegenzustellen, die nun  
dem verwaltungsgerichtshof zu seinem erkenntnis verholffen haben.

der direktion und allen bediensteten der wiener e-werke,  
die an das recht geglaubt und es verteidigt haben, zu einem zeit-  
punkt,wo andere zweifelten, sei dafuer besonderer dank ausge-  
sprochen''.

1304

heilquelle ober-laa hat hochbetrieb  
ab sofort auch samstag geoeffnet

7 die nachfrage nach dem thermalbad der "heilquelle ober-laa kurbetriebes-ges.mbh." ist so gross, dass ab sofort auch am samstag den badegaesten die kuranlage zur verfuegung stehen wird. von montag bis samstag ist nun von 7 bis 20 uhr durchlaufender badebetrieb, und zwar am montag fuer damen, am dienstag fuer herren, mittwoch damen, donnerstag herren, freitag damen und samstag wieder herren.

konnten bisher taeglich rund 160 patienten durch die praktischen aerzte und das medizinisch geschulte personal des thermalbades behandelt werden, so wird mit den neuen oeffnungszeiten nun die tageskapazitaet auf 250 bis 270 personen erhoehrt. trotz raeumlicher beengung kann die betreuung zur groessten zufriedenheit der kurgaeste durchgefuehrt werden.

die kuranlage stellt bekanntlich ein provisorium dar, bis zur wig 1974 das geplante grosse kurzentrum mit einer zehnfachen kapazitaet fertiggestellt sein wird. mit einem schwefelgehalt von 58,3 mg/kg zaehlt die ober-laaer heilquelle zu den staerksten schwefelthermen oesterreichs. die temperatur des heilwassers, das mit einer schuettung von 33,1 liter pro sekunde aus dem erdboden fliesst, betraegt 53,15 grad. die therme eignet sich besonders zur behandlung rheumatischer erkrankungen sowie von neuralgien und gicht, ferner zur wiederherstellungstherapie bei verletzungsfolgen und bei kreislaufstoerungen. wegen des raummangels koennen derzeit ueber einweisung durch den arzt nur versicherte der wiener gebietskrankenkasse und ihrer angeschlossenen kassen (zum beispiel fuer die verkehrsbetriebe und semperit) und der krankenfuehrgesellschaft fuer gemeindebedienstete sowie privatpatienten aufgenommen werden.

## ballkalender

8 wien, 6.2. (rk) in der zeit vom 9. bis 22. februar finden in wien folgende groessere ballveranstaltungen statt:

faschingmontag (rosenmontag), 9. februar: hofburg (rudolfina-redoute), parkhotel schoenbrunn (oesterreichischer luftfahrt- und flugsicherungsverband), schwechaterhof ("bunte faschingsnacht mit tanz" der kameradschaft der exekutive oesterreich).

faschingdienstag (fastnacht), 10. februar: sofiensaele (kraenzchen der tanzschule elmayer).

freitag, 13. februar: gruenes tor (polizei alsergrund), schwechaterhof (erste allgemeine "assicurazione generali"), wimberger (kaerntnerverein "edelweiss"), haus der begegnung - wien 6 (turnverein "die naturfreunde").

samstag, 14. februar: baumgartner kasino (arboe-breitnerhof), bayrischer hof (sportclub vorwaertsverlag), gruenes tor (firma del-ka), haus der begegnung - wien 6 (sportvereinigung viktorias), haus der begegnung - wien 21 (naturfreunde floridsdorf), hotel inter-continental (wiener arbeiter-turn- und sportverein), kongresshaus wien (wiener gaswerke), konzert- und kongresshaus (freier wirtschaftsverband), kursalon (landesinnung wien der schuhmacher), palais auersperg (bund sozialistischer akademiker), parkhotel schoenbrunn (juniorinnenvereinigung der wiener tanzsportunternehmer), schwechaterhof (spoe landstrasse), simmeringer hof (spoe simmering), sofiensaele (oesterreichische bundesgendarmerie), wimberger (gewerkschaft sektion fliesen- und rohrleger und deren helfer).

freitag, 20. februar: albert-sever-saal (wiener gas- und stromkassiere), hotel inter-continental (tanzschule wagner), kursalon (oesterreichisch-bulgarische gesellschaft), parkhotel schoenbrunn (hietinger jagdklub "st. hubertus"), sofiensaele (feuerwehr der stadtwien).

samstag, 21. februar: albert sever-saal (naturfreunde, fachgruppe e-werk), baumgartner kasino (spoe penzing, sektion 18), bayrischer hof (maskenball der f.k.k.), gruenes tor (oesterreichischer siedlerverband), haus der begegnung-wien 6 (19. ballnacht des sportklubs eisfabrik), konzert- und kongresshaus (sportklub semperit), kursalon (spoe wien 1), palais auersperg ("junge generation"), parkhotel schoenbrunn (landesinnung wien der tapezierer),

schwechaterhof (innung der chemischputzer, gesangsverein der steirer in wien), simmeringer hof (tschechen in wien 11), sofiensaele (jahresfest des vereins "angestellte drogisten oesterreichs") wimberger (arbeitsgemeinschaft der lohnschlaechter st. marx).

sonntag, 22. februar: hans neroth's studio "n" (beat club 1970) - nachmittag).

1125

1971 in London:

ausstellung "70 jahre wiener secession"

12 wien, 6.2.(rk) in 17 saelen der royal academy in london wird in den ersten zwei monaten des jahres 1971 eine umfassende darstellung der wiener kunst des 20. jahrhunderts gezeigt werden: die secession praesentiert eine ausstellung anlaesslich ihres 70 jaehrigen bestehens. eine derartige manifestation der wiener kunst gab es im ausland seit jahrzehnten nicht mehr.

die stadt wien wird am zustandekommen dieser ausstellung massgeblich mitwirken, und zwar nicht nur durch finanzielle foerderung, sondern auch durch ihre teilnahme an der organisatorischen vorbereitung und nicht zuletzt als leihgeber: die exponate stammen aus dem besitz des historischen museums der stadt wien, der graphischen sammlung albertine, des oesterreichischen museums fuer angewandte kunst und auch aus privatbesitz.

die royal academy, im zentrum der britischen hauptstadt gelegen, wird waehrend der ausstellung werke von gustav klimt, josef hoffmann, egon schiele, oskar kokoschka, herbert boeckl, fritz wotruba und anderen beherbergen. in britischen fachkreisen herrscht bereits jetzt besonderes interesse an der bevorstehenden exposition.

1245

## Lehrgangsbeste krankenschwester beim buergermeister

10 wien, 6.2. (rk) personalstadtrat hans b o c k stellte freitag vormittag buergermeister bruno m a r e k die beste absolventin des letzten kinderkrankenpflege-Lehrganges, die 25jaehrige diplom-kinderschwester christiane p o i s s l , vor. schwester christiane, die im preyerschen kinderspital in favoriten ihre ausbildung erhielt, hat alle teilpruefungen mit der note "sehr gut" bestanden.

christiane poissl stammt aus freistadt im muehlviertel und ist die juengste von neun geschwistern. bereits zwei ihrer schwestern hatten sich fuer den krankenpflagedienst entschieden, eine andere schwester studierte sechs semester medizin und ist nun als fuersorgerin taetig. allen schwestern poissl gemeinsam ist der ausgezeichnete lernerfolg: liest poissl kam vor zehn jahren nach wien und bestand die diplompruefung mit auszeichnung, grete poissl, die das diplom seit drei jahren besitzt, erzielte lauter "sehr gut" und hat in der zwischenzeit maturiert.

buergermeister marek gratulierte christiane poissl zu ihrem ausgezeichneten lernerfolg und ueberreichte ihr einen nelkenstrauss, eine schallplatte mit schubert-musik sowie ein geldgeschenk.

generelle regelung fuer arbeitszeitverkuerzung bei der stadt wien

11 wien, 6.2. (rk) bekanntlich gibt es bei der stadt wien eine reihe von berufsgruppen, bei denen aus personalmangel die effektive arbeitszeitverkuerzung derzeit noch nicht wirksam werden kann. personalstadtrat hans b o c k hat deshalb diese woche mit der gewerkschaft der gemeindebediensteten eine generelle regelung fuer diesen personenkreis vereinbart. in allen diesen faellen wird ein materieller ausgleich stattfinden.

im allgemeinen kommen derzeit saemtliche bedienstete der hoheitsverwaltung voll in den genuss der 43-stunden-woche. arbeitsschluss ist seit 5. jaenner 1970 montag um 16.30 uhr und dienstag bis freitag um 16 uhr. bei den verkehrsbetrieben ebenso wie beim personal der humanitaetsanstalten wurde nun eine loesung in der richtung gefunden, dass fuer einen teil der bediensteten die effektive arbeitszeitverkuerzung wirksam wird. bei den anderen wird ab der 44. stunde die ueberstundenentlohnung gewaehrt oder das ueberstundenpauschale erhoehrt.

bei den kindergaertnerinnen konnte ebenfalls durch organisatorische massnahmen eine effektive arbeitszeitverkuerzung erreicht werden. auch bei anderen betrieben der stadtverwaltung, wie zum beispiel der stadtreinigung, wird die arbeitszeit auf 43 wochenstunden verkuerzt.

wie stadtrat bock ausdruecklich betonte, bleibt es weiterhin das ziel der personalverwaltung, auch jenen bediensteten, die derzeit noch laenger arbeiten muessen, die effektive arbeitszeitverkuerzung zukommen zu lassen.

## gasdruck und koksversorgung

14 wien, 6.2. (rk) zu pressemeldungen ueber niederen gasdruck und engpaesse in der koksversorgung geben die wiener stadtwerke der "rathaus-korrespondenz" folgende stellungnahme:

die gasversorgung von wien funktioniert klaglos. 1969 wurden ohne schwierigkeiten 877 millionen kubikmeter gas abgegeben. das absolute tagesmaximum wurde am 22. dezember mit der lieferung von 5,57 millionen kubikmeter gas bewaeltigt. die reibungslose gasabgabe von 134,4 millionen kubikmeter im jaenner 1970 stellt einen neuen rekord dar.

## gasdruck unter staendiger kontrolle

gasdruck und gasabgabe werden im uebrigen durch die wiener stadtwerke-gaswerke staendig registriert und ueberwacht. die daraus gewonnenen daten dienen als grundlage fuer die laufende verstaerkung des rohrnetzes. von einer zu geringen dimensionierung des innerstaedtischen leitungsnetzes kann nicht die rede sein. nach einem investitionsplan erfolgt entsprechend der oertlichen notwendigkeit eine laufende verstaerkung des rohrnetzes. 1970 werden die gaswerke dafuer rund 90 millionen schilling aufwenden.

die gruende fuer voruebergehende engpaesse in der koksversorgung liegen nicht im bereich der wiener stadtwerke. vor der umstellung auf erdgasbetrieb haben die wiener gaswerke nur noch einen geringen teil des koksbedarfes von oesterreich gedeckt. rechtzeitig vor der voelligen einstellung ihrer kokerei wurden alle mit der koksversorgung befassten stellen davon informiert. tatsaechlich hat sich auch der kokshandel im inland durch importe rechtzeitig vertraglich abgesichert. durch den entfall der ruhrkokslieferungen, durch die rueckklaeufige gaskoksproduktion in europa und durch engpaesse bei ostimporten ist die knappheit von koks europaweit. hand in hand mit der einstellung der kohlengaserzeugung in europaeischen gaswerken ging eine konjunktur der stahlindustrie, die immer mehr koks beansprucht.

./.

niederer gasdruck in obergeschossen

die meinung, dass der gasdruck in hoeheren stockwerken nachlaesst, ist irrig, da gas bekanntlich nach oben steigt. es kann aber vorkommen, dass der wasserdruck in obergeschossen schwaecher ist und daher das geraet nicht ordentlich anspringt. im uebrigen geben durchlauferhitzer oft deshalb zu wenig warmes wasser ab, weil sie mangelhaft gewartet oder eingestellt sind. vor allem die **lamellen**koerper sollten jaehrlich von einer fachfirma (installateur) gesaeubert werden. bei stoerungen an geraeten oder in der gasversorgung steht der kundendienst der gaswerke durchlaufend tag und nacht (telefon 42 16 16) zur verfuegung.

1509